

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇六至〇七年度
工程支出報表
總目 708 — 非經常資助金及主要系統設備

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2006-07 Head 708 — CAPITAL SUBVENTIONS AND MAJOR SYSTEMS AND EQUIPMENT

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 <i>Capital Subventions</i>				
教育資助金 <i>Education Subventions</i>				
小學 <i>Primary</i>				
8008EA	上水馬會道的一所小學 Primary school at Jockey Club Road, Sheung Shui	90,700 4,776	40,000 40,000	4,776
8013EA	九龍農圃道 1 號協恩中學附屬小學重建工程 Redevelopment of Heep Yunn Primary School at No. 1 Farm Road, Kowloon	63,350 53,228	3,400 3,400	729
8015EA	九龍柯士甸道 162 號嘉諾撒聖瑪利學校擴建計劃 Extension to St. Mary's Canossian School at 162 Austin Road, Kowloon	71,300 52,685	1,017 2,390	2,385
8016EA	葵涌上角街中華基督教會全完第二小學舊校舍重建計劃 Redevelopment of the former premises of The Church of Christ in China Chuen Yuen Second Primary School at Sheung Kok Street, Kwai Chung	83,200 59,552	1,934 1,934	419
8017EA	九龍喇沙利道 1D 號喇沙小學重建計劃 Redevelopment of La Salle Primary School at 1D La Salle Road, Kowloon	160,680 152,559	2,103 2,103	-
8018EA	在九龍亞皆老街 131 號的拔萃男書院校園興建 1 所設有 30 間課室的小學 A 30-classroom primary school in Diocesan Boys' School campus at 131 Argyle Street, Kowloon	129,100 116,438	2,420 2,420	1,123
8019EA	元朗青山公路元朗商會小學重建計劃 Redevelopment of Yuen Long Chamber of Commerce Primary School at Castle Peak Road, Yuen Long	88,100 19,211	40,880 40,880	14,112

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
教育資助金 (續) <i>Education Subventions (Continued)</i>			
小學 (續) <i>Primary (Continued)</i>			
8023EA	在黃大仙慈雲山道重置中華基督教會基慈小學 Reprovisioning of The Church of Christ in China Kei Tsz Primary School at Tsz Wan Shan Road, Wong Tai Sin	89,700 71,883	42,130 42,130
8025EA	半山區柏道聖士提反女子中學附屬小學重建計劃 Redevelopment of St Stephen's Girls' Primary School at Park Road, Mid-levels	88,800 -	19,700 19,700
8026EA	黃竹坑南風徑的 1 所直接資助計劃小學 A direct subsidy scheme primary school at Nam Fung Path, Wong Chuk Hang	105,600 82	10,990 10,990
8027EA	跑馬地黃泥涌道聖保祿天主教小學擴建及改建工程 Extension and conversion to St. Paul's Primary Catholic School at Wong Nei Chong Road, Happy Valley	- -	6,080 6,080
8028EA	灣仔聖佛蘭士街嘉諾撒聖方濟各學校重置計劃 Reprovisioning of St. Francis' Canossian School at St. Francis Street, Wan Chai	- -	2,163 2,163
8029EA	灣仔堅尼地道聖公會聖雅各小學重建計劃 Redevelopment of Sheng Kung Hui St. James' Primary School at Kennedy Road, Wan Chai	- -	3,140 3,140
中學 <i>Secondary</i>			
8039EB	培正中學擴建工程 Extension to Pui Ching Middle School	22,986 22,986	1,132 1,132
8049EB	擴建筲箕灣聖馬可中學 Extension to St. Mark's School, Shau Kei Wan	14,899 3,648	805 805
8082EB	薄扶林羅富國徑的職業先修學校 Prevocational school at Northcote Close, Pok Fu Lam	128,700 99,748	12,080 12,080

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
教育資助金 (續) <i>Education Subventions (Continued)</i>				
中學 (續) <i>Secondary (Continued)</i>				
8083EB	深水埗中聖書院設施改善工程 Upgrading facilities of China Holiness College, Sham Shui Po	30,400 5,157	22,357 22,357	-
8084EB	九龍城延文禮士道香港培道中學重建計劃 Redevelopment of Pooi To Middle School at Inverness Road, Kowloon City	138,500 1,166	22,400 22,400	1,166
8085EB	粉嶺馬會道基督教香港信義會心誠中學擴建計劃 Extension to Fanling Lutheran Secondary School at Jockey Club Road, Fanling	- -	24,000 24,000	-
8086EB	九龍塘延文禮士道的 1 所直接資助計劃中學 A direct subsidy scheme secondary school at Inverness Road, Kowloon Tong	85,400 -	68,005 68,005	-
8087EB	九龍塘羅福道的 1 所私立獨立中學 A private independent secondary school at Norfolk Road, Kowloon Tong	104,400 85,978	91,073 91,073	85,978
雜項教育資助金 <i>Miscellaneous Education Subventions</i>				
8012EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 1 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 1	569,700 510,299	283 283	283
8013EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 1 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 1	559,800 500,471	390 390	390

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
教育資助金 (續) <i>Education Subventions (Continued)</i>				
雜項教育資助金 (續) <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>				
8014EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 2 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 2	1,233,200 1,077,341	2,000 9,700	9,316
8015EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 2 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 2	1,077,300 816,315	1,500 4,700	3,540
8017EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 3 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 3	1,488,700 974,110	12,500 30,000	26,019
8018EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 3 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 3	2,192,200 1,207,441	4,000 4,000	2,309
8019EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 4 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	1,641,900 902,215	16,000 29,000	28,069
8020EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 4 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	1,613,100 871,641	15,000 15,000	14,878

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
教育資助金 (續) <i>Education Subventions (Continued)</i>				
雜項教育資助金 (續) <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>				
8023EC	接獲「危險斜坡修葺令」的資助學校的斜坡修葺工程 Repairs to slopes of aided schools served with Dangerous Hillside Orders	817,800 265,872	47,014 47,014	19,808
8025EC	為肢體傷殘和嚴重智障兒童就讀的特殊學校裝設空氣調節設備 Provisioning of air-conditioning in special schools for physically and severely mentally handicapped children	65,010 20,363	720 720	587
8028EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行施工前工作 Pre-construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme	1,045,400 494,341	2,000 2,000	415
8029EC	黃大仙蒲崗村道的 1 所私立獨立學校 A private independent school at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin	172,500 141,606	11,782 11,782	13
8030EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第七批) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 7)	144,000 113,722	11,000 18,500	16,251
8032EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第一批) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (first batch)	1,758,400 1,406,018	28,000 39,000	37,443
8033EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第二批) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (second batch)	1,207,000 975,426	30,000 59,000	49,648
8034EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第三批甲) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 3A)	1,742,700 1,334,731	62,000 91,000	85,523
8035EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第三批乙) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 3B)	652,300 480,628	44,000 44,000	20,614

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
教育資助金 (續) <i>Education Subventions (Continued)</i>				
雜項教育資助金 (續) <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>				
8036EC	瑪利曼小學的重建及瑪利曼中學的改善工程 Redevelopment of Marymount Primary School and improvements to Marymount Secondary School, Wan Chai	123,800 104,895	25,002 58,000	43,278
8037EC	愉景灣第 N4b 區的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) in Area N4b, Discovery Bay	137,000 -	73,700 73,700	-
8038EC	小西灣富欣道的 1 所直接資助計劃學校 (中學暨小學) A direct subsidy scheme school (secondary-cum-primary) at Harmony Road, Siu Sai Wan	126,400 107,426	32,000 60,000	44,807
8039EC	馬鞍山第 90B 區的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) in Area 90B, Ma On Shan	191,600 165,921	86,070 131,095	114,011
8040EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第四批甲) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 4A)	615,500 510,715	47,000 47,000	42,877
8041EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第四批乙) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 4B)	840,300 639,506	60,000 60,000	40,587
8044EC	香港仔深灣道的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) at Shum Wan Road, Aberdeen	216,900 33,424	119,888 119,888	33,424
8046EC	薄扶林鋼綫灣村的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) at Kong Sin Wan Tsuen, Pok Fu Lam	184,100 73,005	135,640 135,640	52,967

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
教育資助金 (續) <i>Education Subventions (Continued)</i>				
雜項教育資助金 (續) <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>				
8048EC	將軍澳第 65 區的 1 所直接資助計劃學校 (中學暨小學) A direct subsidy scheme school (secondary-cum-primary) in Area 65, Tseung Kwan O	218,200 193,119	12,607 73,270	70,403
8051EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第五批甲) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 5A)	259,100 222,735	10,500 10,500	8,362
8052EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第五批乙) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 5B)	282,000 185,426	60,000 60,000	32,093
8053EC	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第六批) Construction works for schools in the final phase of the School Improvement Programme (batch 6)	100,100 78,958	9,000 9,000	8,102
8054EC	沙田第 11 區的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) in Area 11, Sha Tin	98,100 -	46,200 46,200	-
8057EC	深水埗郝德傑道的 1 所私立獨立學校 (中學暨小學) A private independent school (secondary-cum-primary) at Caldecott Road, Sham Shui Po	- -	22,233 22,233	-
特殊學校 <i>Special Schools</i>				
8001ED	明愛樂仁學校 Caritas Lok Yan School	3,923 3,923	- 512	512
8029ED	重建大埔南坑匡智松嶺學校 Redevelopment of Hong Chi Pinehill School, Nam Hang, Tai Po	67,600 53,281	856 1,331	1,288

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
教育資助金 (續) <i>Education Subventions (Continued)</i>			
特殊學校 (續) <i>Special Schools (Continued)</i>			
8030ED	重建大埔南坑區智松嶺第三校 Redevelopment of Hong Chi Pinehill No. 3 School, Nam Hang, Tai Po	88,000 71,635	1,083 1,083
			933
大學 Universities			
香港中文大學 <i>The Chinese University of Hong Kong</i>			
8037EF	醫學院設於威爾斯親王醫院的臨床學系的擴建設施 Extension facilities for the clinical departments of the Faculty of Medicine at Prince of Wales Hospital	263,180 151,500	67,000 67,000
			67,000
8038EF	工程學大樓第 2 期 Engineering Building Complex, phase 2	247,470 229,000	8,000 8,000
			4,000
8043EF	實驗室專門大樓 A purpose-designed building for centralised science laboratories	289,460 253,000	68,000 98,000
			98,000
8044EF	大學校園內的斜坡鞏固工程第 11 期 Stabilisation of slopes within the university campus, phase 11	120,900 69,750	20,000 20,000
			10,000
8046EF	校園西陲的綜合教學大樓 Teaching complex at western campus	204,800 50,682	26,000 26,000
			26,000
8047EF	大學校園內的斜坡鞏固工程第 13 期 Stabilisation of slopes within the university campus, phase 13	75,500 14,600	10,000 10,000
			-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
大學 (續) <i>Universities (Continued)</i>			
香港大學 <i>The University of Hong Kong</i>			
8049EG	在何世光夫人體育中心興建共有 900 個宿位的學生宿舍 900-place student hostel at the Flora Ho Sports Centre Complex	241,160 205,000	18,000 18,000 (9,219)
香港城市大學 <i>The City University of Hong Kong</i>			
8013EJ	學生宿舍第 1 期 (806 個宿位) Student hostel, phase 1 (806 places)	271,020 225,090	4,470 4,470 -
8015EJ	學生宿舍第 2 期 (1 401 個宿位) Student hostel, phase 2 (1 401 places)	355,760 253,540	15,390 15,390 14,500
8016EJ	學生宿舍第 3 期 (523 個宿位) Student hostel, phase 3 (523 places)	104,010 87,059	14,241 14,241 3,500
8022EJ	多媒體大樓——第 1 階段 Multi-media Building—stage 1	46,400 26,300	16,000 16,000 6,750
香港理工大學 <i>The Hong Kong Polytechnic University</i>			
8019EK	D 座高架行人路 Elevated walkway at Core D	8,384 4,640	2,600 2,600 2,100
8025EK	第 7 期發展計劃 Phase 7 development	498,900 498,900	48,900 48,900 48,900
香港科技大學 <i>The Hong Kong University of Science and Technology</i>			
8009EL	企業中心 Enterprise Centre	105,600 75,342	22,000 22,000 22,000

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
大學 (續) <i>Universities (Continued)</i>				
香港教育學院 <i>The Hong Kong Institute of Education</i>				
8001EN	興建香港教育學院校舍 Development of the campus of the Hong Kong Institute of Education	2,552,000 2,412,455	6,500 6,500	4,000
醫療資助金 <i>Medical Subventions</i>				
8007MA	明愛醫院重建工程 Redevelopment of the Caritas Medical Centre	769,200 613,905	3,000 3,200	2,883
8008MA	明愛醫院第 2 期重建計劃 Redevelopment of Caritas Medical Centre, phase 2	- -	35,372 35,372	-
8009MA	明愛醫院第 2 期重建計劃——準備工作 Redevelopment of Caritas Medical Centre, phase 2 — preparatory works	47,900 28,349	25,224 25,224	9,871
8012MD	廣華醫院——低座擴建工程 Kwong Wah Hospital — Low Block extension	51,160 49,017	500 500	-
8005ME	博愛醫院重建及擴建計劃 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital	1,666,100 1,102,709	278,241 278,241	128,526
8006ME	博愛醫院重建及擴建計劃——準備工作 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital — preparatory works	96,370 94,197	- -	(28)
8007ME	博愛醫院重建及擴建計劃——工地平整和地基工程 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital — site formation and foundation works	314,300 182,889	- 15,500	15,500
8003MF	仁濟醫院擴建計劃——第 4 期工程 Yan Chai Hospital extension — phase 4	390,986 378,558	100 100	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
醫療資助金 (續) <i>Medical Subventions (Continued)</i>			
8004MF	仁濟醫院綜合服務大樓 Yan Chai Hospital Multi-services Complex	512,000 388,472	10,000 10,000 4,426
8003MG	鄧肇堅醫院急症室遷往律敦治醫院的工程 Relocation of the Accident and Emergency Department of Tang Shiu Kin Hospital to Ruttonjee Hospital	153,530 115,990	5,000 5,000 229
8002MI	北區醫院——建造工程 North District Hospital — construction works	1,690,350 1,475,150	- - (26,800)
8003MJ	在基督教聯合醫院 S 座加設升降機及進行相關工程 Provision of additional lifts and associated works at Block S of United Christian Hospital	62,600 30,223	32,280 32,280 22,738
8013MM	重建伊利沙伯醫院專科門診診療所 Redevelopment of specialist out-patient clinic in the Queen Elizabeth Hospital	238,000 229,879	3,000 5,700 3,316
8023MM	西營盤專科門診診療所遷建計劃 Reprovisioning of Sai Ying Pun Specialist Out-patient Clinic	377,480 360,825	10,000 10,000 7,797
8024MM	南葵涌專科診所遷建計劃 Reprovisioning of South Kwai Chung Specialist Out-patient Clinic	452,170 361,803	1,000 1,000 41
8025MM	伊利沙伯醫院手術室大樓及康復大樓重建計劃 Redevelopment of the operating theatre block and the rehabilitation block in Queen Elizabeth Hospital	671,270 609,399	500 1,600 1,180
8026MM	聖母醫院專科門診部、護士學校和登記護士學生宿舍重建工程 Redevelopment of Specialist Out-patient Department, Nursing School and Pupil Nurse Hostel in Our Lady of Maryknoll Hospital	82,900 79,283	100 100 -
8027MM	荔景醫院 Lai King Hospital	686,400 515,499	3,500 6,800 6,399

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
醫療資助金 (續) <i>Medical Subventions (Continued)</i>				
8029MM	瑪麗醫院——放射治療及腫瘤部擴建工程 Queen Mary Hospital — Radiotherapy and Oncology Department extension	113,570 104,303	3,000 7,000	6,158
8031MM	九龍康復院 Kowloon Medical Rehabilitation Centre	894,780 507,374	3,500 5,180	2,209
8033MM	九龍醫院——第 1 期重建工程 Kowloon Hospital — phase 1 redevelopment	1,083,300 696,850	5,000 5,000	3,824
8035MM	屯門醫院——屯門分科診療所遷建工程 Tuen Mun Hospital — relocation of Tuen Mun Polyclinic	634,200 515,888	11,000 11,000	5,373
8036MM	醫院改善計劃第 3 期——8 間公營醫院的改善工程 (根德公爵夫人兒童醫院、葛量洪醫院、廣華醫院、南朗醫院、 聖母醫院、東華醫院、基督教聯合醫院及仁濟醫院) Hospital improvement programme, phase 3 — improvement to eight public hospitals (DKCH, GH, KWH, NLH, OLMH, TWH, UCH & YCH)	208,700 158,458	6,700 6,700	2,392
8037MM	青山醫院重建計劃——第 2 期 Redevelopment of Castle Peak Hospital, phase 2	1,470,800 1,014,164	12,000 26,400	18,269
8042MM	醫院改善計劃第 4 期——13 間公營醫院的改善工程 Hospital improvement programme, phase 4 — improvement to 13 public hospitals	133,600 104,152	100 1,200	1,089
8045MM	在瑪嘉烈醫院設立放射治療中心及重建該院的急症室 Establishment of a Radiotherapy Centre and redevelopment of the Accident and Emergency Department at Princess Margaret Hospital	564,400 497,822	70,000 76,800	76,213
8047MM	改建鄧肇堅醫院為日間護理中心 Remodelling of Tang Shiu Kin Hospital into an ambulatory care centre	239,100 196,223	9,000 11,100	10,248
8048MM	重建屯門醫院職員宿舍為康復大樓 Redevelopment of staff quarters for the establishment of a rehabilitation block at Tuen Mun Hospital	1,031,400 641,578	370,000 429,000	427,233

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
醫療資助金 (續) <i>Medical Subventions (Continued)</i>				
8050MM	改建屯門分科診所大樓以設立眼科中心 Remodelling of Tuen Mun Polyclinic Building for the establishment of an ophthalmic centre	82,100 79,685	2,000 4,800	4,622
8056MM	加強公營醫院系統的感染控制設施 (A 組) Enhancement of infection control facilities in the public hospital system (Batch A)	355,300 338,532	25,000 25,000	22,416
8057MM	加強公營醫院系統的感染控制設施 (B 組) Enhancement of infection control facilities in the public hospital system (Batch B)	122,400 113,427	20,223 20,223	10,077
8058MM	興建附設於瑪嘉烈醫院的傳染病醫療中心 Construction of a new infectious disease centre attached to Princess Margaret Hospital	538,300 391,749	250,000 291,000	276,581
8060MM	東區尤德夫人那打素醫院專科門診大樓的設施改善工程 Improvement of facilities in the Specialist Outpatient Block of Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital	59,000 20,731	20,000 20,000	18,895
8062MM	改善公立醫院解剖設施的感染控制裝備 Improvement of infection control provision for autopsy facilities in public hospitals	68,400 30,509	41,000 41,000	29,059
8064MM	在公營醫療機構發展中醫診所 (第一批) Development of Chinese medicine clinics in the public sector (first batch)	35,100 26,501	24,800 24,800	24,050
8001MN	雅麗氏何妙齡那打素醫院遷建計劃 Relocation of the Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital	1,053,640 1,045,112	100 100	-

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
非經常資助金 (續) <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
資助金——雜項 Subventions — Miscellaneous			
8001QG	旅遊區改善計劃——中西區試驗計劃 Tourist District Enhancement — pilot scheme in Central and Western District	60,400 36,343	2,000 2,000 1,991
8004QJ	非政府機構營舍改善工程 Improvement works to non-government organisation camps	129,800 104,208	5,000 5,000 1,125
8005QJ	中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程 Renovation for the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan	23,700 10,082	100 100 -
8007QJ	把伯達尼修院改建為香港演藝學院第二校舍 Conversion of the Bethanie into the second campus for The Hong Kong Academy for Performing Arts	74,200 65,899	48,402 48,402 48,150
8008QJ	翻新香港演藝學院戲劇院的觀眾席及舞台 Refurbishment of drama theatre auditorium and stage of The Hong Kong Academy for Performing Arts	7,680 7,680	120 120 120
8010QJ	更換香港演藝學院 2 號海水水冷式製冷機 Replacement of sea water-cooled chiller No. 2 for The Hong Kong Academy for Performing Arts	2,800 1,659	145 145 21
8011QJ	香港演藝學院劇院翻新工程 Renovation of studio theatre for The Hong Kong Academy for Performing Arts	3,680 -	200 200 -
8012QJ	香港演藝學院內外磚牆檢查及潔淨工作 Checking and cleaning of internal and external tiled walls for The Hong Kong Academy for Performing Arts	3,700 -	3,320 3,320 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 Major Systems and Equipment			
康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department			
8016VA	更換九龍公園大樓冷卻系統 Replacement of chiller system for Kowloon Park Complex	3,500 3,500	3,500 3,500
8018VA	為北區公園人工湖裝設濾水系統 Installation of water treatment system for the artificial lake at North District Park	5,500 2,277	3,080 3,080
8019VA	更換瑞和街市政大廈冷卻系統 Replacement of the chiller system at Shui Wo Street Municipal Services Building	3,500 3,500	3,500 3,500
8020VA	更換香港視覺藝術中心空氣調節系統的供風設備 Replacement of air-side equipment of air-conditioning system at Hong Kong Visual Arts Centre	2,300 1,000	2,300 2,300
8021VA	更換城門谷游泳池 3 個熱泵 Replacement of three heat pumps at Shing Mun Valley Swimming Pool	4,000 4,000	4,000 4,000
8022VA	更換及改善元朗游泳池鍋爐 Replacement and upgrading of boilers at Yuen Long Swimming Pool	3,850 1,800	1,800 1,800
行政長官辦公室 Chief Executive's Office			
8002XA	更換禮賓府空氣調節系統 Replacement of the air-conditioning system in Government House	3,500 2,473	652 652
建築署 Architectural Services Department			
8013XC	更換工料測量電腦系統終端機及軟件 Replacement of terminals and software of the QUEST	6,640 4,286	1,400 1,400

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)		Head 708 (Continued)		
分目 Subhead		核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
		截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
醫療輔助隊 <i>Auxilliary Medical Service</i>				
8003XE	更換現行的無線電網絡系統 Replacement of the existing Radio Network System	4,426 -	- -	- -
地政總署 <i>Lands Department</i>				
8035XF	在全港設立全球定位系統參考站網絡——第 2 期——香港東北及南面 Territory-wide Global Positioning System Reference Station Network, phase 2 — Northeast and Southern Territory of Hong Kong	9,950 9,743	245 1,300	1,120
8042XF	更換製圖系統 Replacement of Mapping Systems	8,600 -	1,500 1,500	- -
8043XF	更換 IMA 立體繪圖機 Replacement of InterMap analytical stereoplotter	3,133 51	80 80	51
8044XF	更換 28 台大型大幅面彩色繪圖機為 14 套高性能列印系統 Replacement of 28 large-format colour plotters with 14 sets of high performance printing system	2,790 -	- -	- -
政府產業署 <i>Government Property Agency</i>				
8060XI	更換東區法院大樓主要供電系統 Replacement of main electrical supply system at Eastern Law Court Building	3,420 3,090	2,880 2,880	2,550
8061XI	更換大興政府合署中央空調系統 Replacement of air-conditioning plant at Tai Hing Government Offices	2,784 2,784	1,284 1,284	1,284
8062XI	更換廣源紀律部隊宿舍升降機裝置 Replacement of lift installations at Kwong Yuen Disciplined Services Quarters	3,596 3,359	896 896	896

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
政府產業署 (續) <i>Government Property Agency (Continued)</i>			
8063XI	更換海港政府大樓地下 1 組海水冷式離心凍水裝置 Replacement of one set of sea water-cooled centrifugal chiller unit at G/F, Harbour Building	3,000 3,000	2,520 2,520
8064XI	更換工業貿易署大樓 41 組風櫃及冷卻水管隔熱裝置 Replacement of 41 sets of air-handling units and thermal insulation of chilled water pipe at Trade and Industry Department Tower	4,918 4,918	3,918 3,918
8065XI	更換荔景臺職員宿舍升降機裝置 Replacement of lift installations at Lai King Terrace Quarters	3,480 3,225	780 780
8066XI	更換工業貿易署大樓 181 組盤管式風機 Replacement of 181 sets of fan coil units at Trade and Industry Department Tower	3,149 3,149	2,149 2,149
8067XI	更換及改裝順利紀律部隊宿舍沖廁水泵系統 Replacement and modification of flush water pumping system at Shun Lee Disciplined Services Quarters	2,204 2,024	1,204 1,204
8068XI	更換前威爾斯親王醫院職員宿舍升降機裝置 Replacement of lift installations at ex-Prince of Wales Hospital Staff Quarters	4,060 3,506	1,160 1,160
8069XI	更換薄扶林道 122 號政府宿舍升降機裝置 Replacement of lift installations at Government Quarters, 122 Pok Fu Lam Road	4,800 4,427	4,032 4,032
8070XI	更換青松觀路政府宿舍升降機裝置 Replacement of lift installations at Tsing Chung Koon Road Government Quarters	4,176 3,492	1,076 1,076
8071XI	更換稅務大樓 2 組海水冷式離心凍水裝置 Replacement of two sets of sea water-cooled centrifugal chiller units at Revenue Tower	9,860 6,900	8,282 8,282

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
主要系統設備 (續) Major Systems and Equipment (Continued)				
政府產業署 (續) Government Property Agency (Continued)				
8072XI	更換胡忠大廈 3 組風冷式製冷水裝置 Replacement of three sets of air-cooled chiller units at Wu Chung House	8,000 5,600	6,720 6,720	4,320
8073XI	整修葵興政府合署的 3 部 (L1, L2 及 L3 號) 乘客升降機 Renovation works for three passenger lifts Nos. L1, L2 and L3 at Kwai Hing Government Offices	2,436 2,436	2,436 2,436	2,436
8074XI	更換稅務大樓 2 組風冷式製冷水裝置 Replacement of two sets of air-cooled chillers at Revenue Tower	2,760 190	1,760 1,760	190
8075XI	更換廣源紀律部隊宿舍的 4 組沖廁水泵及 4 組淡水泵 Replacement of four sets of flushing water pumps and four sets of fresh water pumps at Kwong Yuen Disciplined Services Quarter	2,134 2,134	2,134 2,134	2,134
8076XI	更換掃管軍營消防系統 Replacement of fire services system at Perowne Barracks	3,132 2,764	3,132 3,132	2,764
8077XI	更換修頓中心 2 組風冷式櫃型製冷水裝置 Replacement of two sets of air-cooled packaged chiller units at Southorn Centre	6,960 792	3,960 3,960	792
8078XI	更換修頓中心 27 組風櫃 Replacement of 27 sets of air-handling units at Southorn Centre	6,264 632	3,624 3,624	632
8079XI	更換荔枝角政府合署 5 組風冷式製冷水裝置及 7 組冷卻水泵 Replacement of five sets of air-cooled chillers and seven sets of chilled water pumps at Lai Chi Kok Government Offices	8,062 1,000	5,370 5,370	1,000
8080XI	更換稅務大樓預動消防喉管及感應器 Replacement of pre-action piping and detectors at Revenue Tower	7,553 1,888	1,888 1,888	1,888

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
政府產業署 (續) <i>Government Property Agency (Continued)</i>			
8081XI	更換葵興政府合署 4 組風冷式製冷水裝置及 5 組冷卻水泵 Replacement of four nos. of air-cooled chillers and five nos. of chilled water pumps at Kwai Hing Government Offices	7,200 7,200	- 6,210
8082XI	更換稅務大樓 3 號海水冷式離心凍水裝置 Replacement of sea water-cooled centrifugal chiller unit No. 3 at Revenue Tower	7,000 -	- -
8083XI	更換旺角政府合署 24 組可變風量空氣處理器 Replacement of 24 sets of variable air volume air-handling units at Mong Kok Government Offices	2,784 -	- -
8084XI	在入境事務大樓、稅務大樓及海港政府大樓裝置閉路電視監察系統 Installation of closed-circuit television cameras and digital video recorders at Immigration Tower, Revenue Tower and Harbour Building	3,573 -	- -
8085XI	在 47 座政府宿舍裝置閉路電視監察系統 Installation of closed-circuit television cameras and digital video recorders at 47 government quarters	7,411 -	- -
8086XI	更換修頓中心 2 號及 3 號風冷式櫃型製冷水裝置 Replacement of air-cooled packaged chiller units Nos. 2 and 3 at Southorn Centre	7,000 -	- -
8087XI	更換入境事務大樓 29 組可變風量空氣處理器及 36 組固定風量空氣 處理器 Replacement of 29 sets of variable air volume air- handling units and 36 sets of constant air volume air- handling units at Immigration Tower	9,800 -	- -
8088XI	更換金鐘道政府合署 30 組可變風量空氣處理器及 30 組固定風量空氣 處理器 Replacement of 30 sets of variable air volume air- handling units and 30 sets of constant air volume air- handling units at Queensway Government Offices	8,000 -	- -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
民航處 Civil Aviation Department			
8024XJ	衛星通訊、導航及監察／航空交通管理系統的研究和測試工作 Study and trial of satellite-based communications, navigation and surveillance/air traffic management (CNS/ATM) systems	233,800 81,521	32,000 32,000 16,082
8030XJ	更換東龍洲多普勒甚高頻全向無線電信標及測距設備 Replacement of doppler very high frequency omni-directional range and distance measuring equipment at Tung Lung Island	33,400 21,517	23,400 23,400 20,353
8031XJ	更換航空交通管制雷達模擬系統 Replacement of air traffic control radar simulator	16,500 98	3,210 3,210 98
懲教署 Correctional Services Department			
8009XL	更換麻埔坪監獄和塘福中心的電話系統 Replacement of telephone system for Ma Po Ping Prison and Tong Fuk Centre	2,650 773	50 50 1
8010XL	芝新懲教所保安系統改善工程 Improvement of security system of Chi Sun Correctional Institution	2,393 646	1,000 2,180 436
8011XL	改善喜靈洲淡水抽水系統 Upgrading of the fresh water pump system for Hei Ling Chau	2,552 352	2,552 2,552 352
8012XL	在荔枝角收押所裝置 X 光數碼影像系統 Installation of computed radiography system in Lai Chi Kok Reception Centre	4,300 -	4,300 4,300 -
8013XL	在勵敬教導所裝設綜合保安系統 Installation of integrated security system in Lai King Training Centre	3,047 -	- - -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
主要系統設備 (續) Major Systems and Equipment (Continued)				
懲教署 (續) Correctional Services Department (Continued)				
8014XL	更換荔枝角收押所閉路電視系統 Replacement of CCTV system in Lai Chi Kok Reception Centre	9,940 -	- -	- -
8015XL	更換壁屋懲教所閉路電視系統 Replacement of CCTV system in Pik Uk Correctional Institution	8,166 -	- -	- -
香港海關 Customs and Excise Department				
8017XM	增強落馬洲、文錦渡及沙頭角管制站自動化車牌辨識系統功能 Enhancement of Automatic Vehicle Recognition System at Lok Ma Chau, Man Kam To and Sha Tau Kok control points	4,000 1,900	2,800 2,800	1,500
8018XM	機場科停機坪組安裝閉路電視及數碼錄像系統 Installation of CCTV-cum-digital video recorder system for the Apron Division, Airport Command	5,639 -	3,845 3,845	- -
8019XM	在海關船隊基地建立海關雷達監測系統 Establishment of Customs Radar Monitoring System at the Customs Marine Base	4,082 -	- -	- -
政府總部：教育統籌局 Government Secretariat: Education and Manpower Bureau				
8020XN	更換教育統籌局的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in Education and Manpower Bureau	6,900 1,628	1,700 1,700	123

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
渠務署 Drainage Services Department			
8010XO	提升港島及離島污水處理廠和泵房的遙遠監察及控制系統 Enhancement of remote monitoring and control system of the sewage treatment plants and pumping station on Hong Kong Island and outlying islands	7,000 6,861	990 990 853
環境保護署 Environmental Protection Department			
8007XQ	環境污染管制及監察數據庫系統 Environmental Database Model for Enforcement and Monitoring (ENDMEM)	9,855 6,677	3,927 3,927 1,758
8008XQ	改善空氣質素模擬系統——香港大氣污染物擴散模型 Upgrading of the Air Quality Modelling System — Pollutants in the Atmosphere and their Transport over Hong Kong (PATH)	8,000 -	2,000 2,000 -
8009XQ	為稅務大樓 46 至 48 樓環境保護署更換冷卻系統 Replacement of the chiller system for EPD at 46/F to 48/F, Revenue Tower	3,480 -	- - -
消防處 Fire Services Department			
8024XR	更換消防總部大樓的專用電話交換機系統 Replacement of public address branch exchange system for Fire Services Headquarters Building	2,860 2,240	550 550 175
8027XR	更換消防處通訊及調派系統 Replacement of communication and mobilising system for Fire Services Department	718,600 481,676	125,000 125,000 66,741
8030XR	更換消防總部大樓的緊急發電機 Replacement of the emergency generator at Fire Services Headquarters Building	2,714 -	- - -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
政府總部：政務司司長辦公室及財政司司長辦公室 Government Secretariat: Offices of the Chief Secretary for Administration and the Financial Secretary			
8060XV	環境及清潔問題綜合電話查詢中心 Integrated call centre for environmental hazards and cleanliness	55,000 49,738	5,227 5,227 -
8062XV	更換／提升中區政府合署專用電話交換機系統 Replacement/upgrading of PABX system in the Central Government Offices	3,480 2,563	1,173 1,173 487
政府總部：政府資訊科技總監辦公室 Government Secretariat: Office of the Government Chief Information Officer			
8064XV	改善灣仔政府大樓 14 樓政府資訊科技總監辦公室電腦中心冷空氣 供應系統的流量及容量 Improvement of the flow and capacity of cool air supply system for the OGCIO computer room at 14/F, Wanchai Tower	6,496 6,106	1,980 3,624 3,234
8065XV	更換荃灣政府合署電腦數據中心空氣調節系統 Replacement of air-conditioning system of the computer data centre at the Tsuen Wan Government Offices	9,850 1,913	4,000 4,000 1,913
入境事務處 Immigration Department			
8037YF	更換入境事務大樓 6 組氣冷式製冷水裝置 Replacement of six sets of air-cooled chiller unit at Immigration Tower	7,169 2,716	4,453 4,453 -
8038YF	更換入境事務大樓 18 組冷氣風櫃 Replacement of 18 sets of air-handling unit at Immigration Tower	3,550 1,550	2,000 2,000 -
8041YF	在機場管制站安裝 1 套具備容貌辨認功能的嶄新數碼錄影閉路電視系統 Installation of a new digital recording CCTV system with face recognition function at Airport Control Point	9,500 -	9,500 9,500 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
入境事務處 (續) <i>Immigration Department (Continued)</i>				
8042YF	更換入境事務處總部電腦中心 2 個不間斷電源供應系統 Replacement of two uninterruptible power supply systems in Headquarters Computer Hall	2,480 -	- -	- -
8043YF	更換查詢及聯絡組的電話查詢系統 Replacement of the telephone enquiry system in the Information and Liaison Section	9,500 -	- -	- -
稅務局 Inland Revenue Department				
8030YK	更換稅務局電腦室 23 組風櫃 Replacement of 23 sets of air-handling unit in Inland Revenue Department computer hall	2,699 -	- -	- -
8031YK	更換稅務局電腦室及其他組別 5 組風冷式製冷水裝置 Replacement of five sets of air-cooled chiller units for Inland Revenue Department computer hall and other sections	3,114 -	- -	- -
8032YK	更換稅務局電腦室預動消防系統 Replacement of pre-action fire services system in Inland Revenue Department computer hall	3,500 -	- -	- -
司法機構 Judiciary				
8005YL	更換高等法院大樓的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in High Court Building	4,330 3,151	540 540	-
8008YL	為需要保護的證人在法庭作證而設的閉路電視系統 Closed circuit television systems for vulnerable witnesses giving evidence in court	7,000 6,206	- 920	- 919
8020YL	設置交互式話音應答系統和電話留言系統 Provision of interactive voice response systems and voice mail systems	4,989 3,264	700 700	- 281

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
司法機構 (續) <i>Judiciary (Continued)</i>				
8023YL	觀塘法院大樓的新專用電話交換機系統 New PABX system for Kwun Tong Law Courts Building	3,200 684	1,350 1,350	13
8027YL	更換高等法院大樓的新鮮空氣處理機組 41 套及空氣處理機組 13 套 Replacement of 41 sets of primary air handling units and 13 sets of air handling units in the High Court Building	4,510 4,030	2,255 2,255	1,775
8028YL	更換高等法院大樓的總輸入低壓開關櫃 1 套及次幹管有線系統 4 套 Replacement of one set of main incoming low voltage switchboard and four sets of sub-main cable systems in the High Court Building	2,990 1,495	1,495 1,495	-
8029YL	更換屯門法院大樓的電梯裝置 Replacement of lift services installation at Tuen Mun Law Court Building	3,016 -	- -	-
海事處 <i>Marine Department</i>				
8026YQ	更換/改進船隻航行服務監察系統 Replacement/upgrading of the vessel traffic services system	226,000 213,356	4,980 4,980	2,796
8045YQ	更換海上救援協調中心大功率中頻/高頻發射機 Replacement of high power MF/HF transmitters for Maritime Rescue Co-ordination Centre	8,500 -	8,500 8,500	-
8051YQ	更換中國客運碼頭 1 號和 2 號乘客上落踏板和有關部件的一對路軌 Replacement of a pair of rails for the No. 1 and No. 2 ferry boarding ramps and associated components at China Ferry Terminal	5,800 1,763	4,300 4,300	263
8052YQ	更換跨境渡輪碼頭的航班資料顯示系統 Replacement of sailing information display systems at cross-boundary ferry terminals	24,300 2,000	5,000 5,000	2,000

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
海事處 (續) <i>Marine Department (Continued)</i>			
8053YQ	更換港澳客運碼頭暖氣、通風及空調系統的 2 組海水過濾器、2 組熱能回收輪和 104 個可變風量風箱 Replacement of two sets of sea water strainers, two sets of heat recovery wheels and 104 variable air volume boxes for heating, ventilating and air-conditioning system at Macau Ferry Terminal	3,944 1,680	3,944 1,680
8054YQ	更換港澳客運碼頭空調系統的 2 台離心式冷凍機 (第 1 和第 2 號) Replacement of two centrifugal chillers Nos. 1 and 2 for air-conditioning system at Macau Ferry Terminal	4,640 -	4,640 -
8055YQ	翻新港澳客運碼頭 4 個水翼船平台 (第 3、第 4、第 6 和第 7 號) Refurbishment of four hydrofoil platforms Nos. 3, 4, 6 and 7 at Macau Ferry Terminal	2,784 2,037	2,784 2,037
8056YQ	更換港澳客運碼頭和中國客運碼頭升降機的老化和損壞部件 Replacement of aged and deteriorated parts of lifts at Macau Ferry Terminal and China Ferry Terminal	3,353 3,353	3,353 3,353
8057YQ	翻新中國客運碼頭 3 塊乘客上落踏板 (第 2、第 4 和第 5/6 號) Refurbishment of three boarding ramps Nos. 2, 4 and 5/6 at China Ferry Terminal	2,320 2,320	2,320 2,320
8058YQ	更換海上救援協調中心的低極軌道搜救衛星接收系統 Replacement of Cospas Sarsat satellite receiving system at Maritime Rescue Co-ordination Centre	9,800 -	3,800 3,800
8059YQ	安裝內河船隻監察系統 Installation of river trade vessel monitoring system	2,500 -	- 2,500
8060YQ	更換港澳客運碼頭空調系統的 173 個可變風量風量箱連配件 Replacement of 173 variable air volume boxes with accessories of air-conditioning system at Macau Ferry Terminal	3,005 -	- -
8061YQ	翻新港澳客運碼頭 3 個水翼船平台 (第 1、第 2 和第 5 號) Refurbishment of three hydrofoil platforms Nos 1, 2 and 5 at Macau Ferry Terminal	2,088 -	- -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
海事處 (續) <i>Marine Department (Continued)</i>				
8062YQ	更換中國客運碼頭空調系統的 5 個空氣處理機組 Replacement of five air-handling units of air-conditioning system at China Ferry Terminal	2,900 -	- -	-
香港警務處 <i>Hong Kong Police Force</i>				
8057YU	為各總區指揮及控制中心提供來電顯示器 Provision of calling number display for Regional Command and Control Centres	7,960 6,827	828 828	-
8059YU	在警輪 PL74 設置 1 部熱能探測器 One thermal imager on police launch PL74	5,500 1,042	4,458 4,458	-
8060YU	在警輪 PL76 設置 1 部熱能探測器 One thermal imager on police launch PL76	5,500 1,041	4,459 4,459	-
8063YU	為水警總區設置新的無線電系統 New radio system for Marine Region	84,389 82,530	100 100	19
8068YU	為香港警務處刑事部設置新的無線電系統 New radio system for Crime Wing of the Hong Kong Police Force	198,000 159,038	4,200 17,035	11,183
8076YU	改善機場專用無線電系統 Enhancement of dedicated radio system at the airport	9,790 7,414	1,500 1,500	133
8077YU	更換刑事總部無線電系統 Replacement of Crime Headquarters radio system	9,500 6,354	2,900 2,900	648
8078YU	更換水警總區的雷達監察系統 Replacement of the Marine Police Region radar surveillance system	16,500 16,113	73 73	-
8079YU	更換香港警務處行動處的指揮及控制通訊系統 Replacement of command and control communications system for the Operations Department of the Hong Kong Police Force	948,000 477,769	128,402 128,402	106,629

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
香港警務處 (續) <i>Hong Kong Police Force (Continued)</i>			
8080YU	設置邊界區固定地點熱能探測器遙控設備 Provision of remote control facilities for fixed-site thermal imagers in Border District	2,400 755	1,765 1,765
			120
8082YU	使刑事無線電通訊系統覆蓋範圍包括地下鐵路將軍澳支線、九廣鐵路西鐵及馬鞍山鐵路線的選定車站 Crime radio system coverage for selected MTRCL Tseung Kwan O Line, KCRC West Rail and KCRC Ma On Shan Line stations	9,400 3,485	700 700
			607
8084YU	尖鼻咀警崗 28 號塔設置固定熱能探測設備 Provision of fixed thermal imaging equipment at Tower 28, Tsim Bei Tsui Post	2,600 1,953	735 735
			182
8087YU	海上警視系統的中央指揮系統 Central command system for Versatile Maritime Policing Response	99,753 2,988	17,568 17,568
			1,778
8090YU	更換新界北總區的電話系統 Replacement of telephone systems for the New Territories North Region	9,041 -	- -
			-
政府飛行服務隊 <i>Government Flying Services</i>			
8013ZB	在 AS332 L2 直升機 (B-HRM) 上安裝空氣調節系統 Installation of air-conditioning system for AS332 L2 helicopter (B-HRM)	7,435 7,424	7,435 7,435
			7,424
8014ZB	在 AS332 L2 直升機 (B-HRL) 上安裝空氣調節系統 Installation of air-conditioning system for AS332 L2 helicopter (B-HRL)	7,435 7,394	7,435 7,435
			7,394

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
屋宇署 Buildings Department			
8004ZC	提供建築圖則及有關文件的電子影像轉換、儲存及檢索服務 Provision of electronic imaging, storage and retrieval service for building plans and documents	50,300 37,343	11,900 11,900 6,285
香港天文台 Hong Kong Observatory			
8011ZF	多用途輸送衛星氣象數據地面接收系統 Ground reception system for meteorological data from the multi-functional transport satellite	35,400 2,155	21,600 21,600 22
8015ZF	衛星通訊、導航及監察／航空交通管理系統氣象部分的研究和測試 工作 Study and trial of meteorological components under the satellite-based communications, navigation, surveillance air traffic management (CNS/ATM) systems	4,030 2,831	603 603 580
8016ZF	更換高空探測系統 Replacement of upper-air sounding system	4,400 4,328	143 213 153
8019ZF	在香港國際機場購置及安裝後備多普勒激光雷達系統 Acquisition and installation of a backup Light Detection and Ranging System at Hong Kong International Airport	9,900 9,700	6,900 9,700 9,700
8020ZF	購置及安裝 1 個氣象測量系統 Procurement and installation of a meteorological measurement system	5,200 -	1,600 1,600 -
8021ZF	購置及安裝寬頻地震儀和地震數據自動處理系統 Procurement and installation of broadband seismograph and automatic seismic data processing system	4,200 -	- - -
8022ZF	更換和提昇高性能計算系統 Replacement and enhancement of the high performance computing system	48,500 -	- - -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
運輸署 Transport Department			
8038ZN	更換香港仔隧道的無線電通訊系統 Replacement of the radio communication system in the Aberdeen Tunnel	9,900 6,126	2,000 2,000 324
8045ZN	更換長洲渡輪碼頭的升降機和跳板 Replacement of the lift and ramp at the Cheung Chau Ferry Pier	5,800 5,792	598 598 590
8052ZN	更換香港仔隧道的交通管制及監察系統 Replacement of traffic control and surveillance system in the Aberdeen Tunnel	98,500 86,923	2,000 2,000 -
8059ZN	更換海底隧道的交通監察閉路電視系統及保安輔助閉路電視系統 Replacement of the traffic surveillance closed circuit television system and the security closed circuit television sub-system in the Cross-Harbour Tunnel	9,000 5,596	3,502 3,502 81
8061ZN	更換將軍澳隧道交通管制及監察系統的中央電腦系統 Replacement of the central computer system for the traffic control and surveillance system of the Tseung Kwan O Tunnel	9,900 6,841	2,000 2,000 1,961
8063ZN	更換香港仔隧道的緊急電話系統 Replacement of the emergency telephone system of the Aberdeen Tunnel	9,900 4,942	3,200 3,200 1,962
8070ZN	更換海底隧道車輛繳費系統的路面設備 Replacement of the field equipment for the toll collection system in the Cross-Harbour Tunnel	19,800 5,819	8,000 8,000 3,231
8071ZN	更換香港仔隧道的通風控制屏、抽氣扇、電動機及軟接頭 Replacement of the ventilation control panels, exhaust fans, motors and flexible connectors in the Aberdeen Tunnel	13,700 10,103	500 500 500
8072ZN	更換獅子山隧道供電系統的高電壓配電板、變壓器及低電壓系統 Replacement of the high voltage switchboards, transformers and low voltage system of the tunnel power supply system in the Lion Rock Tunnel	26,600 13,156	2,000 2,000 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
運輸署 (續) <i>Transport Department (Continued)</i>				
8073ZN	更換獅子山隧道的交通管制及監察系統 Replacement of the traffic control and surveillance system in the Lion Rock Tunnel	119,400 63,066	40,000 40,000	37,731
8078ZN	更換機場隧道內的消防喉管 Replacement of the fire hydrant pipes in the Airport Tunnel	9,900 3,132	3,132 3,132	2,982
8079ZN	更換海底隧道內的消防喉管 Replacement of the fire hydrant pipes in the Cross- Harbour Tunnel	9,900 7,906	2,196 3,536	3,536
8086ZN	停車收費錶系統更換計劃 Parking meter system replacement programme	90,000 72,969	7,000 7,000	6,777
8087ZN	更換海底隧道的交通管制及監察系統 Replacement of the traffic control and surveillance system in the Cross-Harbour Tunnel	112,000 10,718	31,000 31,000	30
8088ZN	行人過路發聲裝置 Installation of electronic audible traffic signal	52,700 46,480	7,829 7,829	4,620
8089ZN	為城門、將軍澳及香港仔隧道的收費亭安裝壓力通風系統 Provision of forced ventilation system for toll booths of Shing Mun, Tseung Kwan O and Aberdeen Tunnels	3,600 1,050	- 800	800
8090ZN	更換海底隧道內的排水管 Replacement of the drainage discharge pipe inside the Cross-Harbour Tunnel	9,830 4,041	500 821	821
8092ZN	更換海底隧道的隧道照明系統 Replacement of Tunnel Lighting System in the Cross-Harbour Tunnel	51,400 21,709	21,000 21,000	20,706
8093ZN	更換海底隧道行政大樓內的低電壓配電板及相關設備 Replacement of the low voltage switchboard and associated equipment in the Administration Building of the Cross-Harbour Tunnel	4,000 1,481	4,000 4,000	1,481

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
運輸署 (續) <i>Transport Department (Continued)</i>			
8094ZN	更換連接海底隧道北面及南面通風大樓的高電壓聯網電纜 Replacement of the high voltage interconnection cables between the North and South Ventilation Buildings of the Cross-Harbour Tunnel	3,500 2,423	1,600 2,500 2,423
8095ZN	更換城門隧道無線電通訊系統及更新無線電轉播系統 Replacement of the radio communication system and upgrading of the radio re-broadcasting system in the Shing Mun Tunnels	7,000 500	1,500 1,500 500
8100ZN	更換香港仔隧道供電和配電系統的高壓配電板、低壓配電板、 變壓器及相關的供電設備 Replacement of the high voltage and low voltage switchboards, transformers and associated power supply equipment of the electricity supply and distribution system in Aberdeen Tunnel	24,600 100	1,250 1,250 100
8101ZN	擴展衝紅燈攝影機系統——第二期 Expansion of Red Light Camera System, Phase 2	50,040 44,437	34,640 34,640 33,513
8102ZN	更換紅磡北渡輪碼頭的升降台及行人橋板 Replacement of one lift and ramp system at the Hung Hom North Ferry Pier	2,088 2,088	2,088 2,088 2,088
8103ZN	更換城門隧道行政大樓的暖氣通風及空調系統 Replacement of the heating ventilation and air-conditioning system for the Shing Mun Tunnels Administration Building	4,000 200	200 200 200
8104ZN	更換將軍澳隧道行政大樓的暖氣通風及空調系統 Replacement of the heating ventilation and air-conditioning system for the Tseung Kwan O Tunnel Administration Building	3,000 200	200 200 200
8105ZN	更換獅子山隧道車輛繳費系統的路面設備 Replacement of the field equipment for the toll collection system in the Lion Rock Tunnel	18,800 500	11,400 11,400 500

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
運輸署 (續) <i>Transport Department (Continued)</i>			
8106ZN	更換將軍澳隧道車輛繳費系統的路面設備 Replacement of the field equipment for the toll collection system in the Tseung Kwan O Tunnel	16,400 500	9,960 9,960
8107ZN	更換城門隧道車輛繳費系統的路面設備 Replacement of the field equipment for the toll collection system in the Shing Mun Tunnels	18,800 500	11,400 11,400
8108ZN	改善海底隧道上下通風管道的照明 Improvement of lighting at upper and lower ventilation ducts of the Cross-Harbour Tunnel	3,000 -	- -
8109ZN	更換啟德隧道防斷路發電機組及高壓電路斷路器 Replacement of no-break generator sets and high voltage circuit breakers in the Kai Tak Tunnel	9,600 -	- -
庫務署 <i>Treasury</i>			
8028ZP	為入境事務大樓 33 樓庫務署電腦中心更換位於 32 樓的風冷式冷凍 機組 Replacement of air-cooled chiller package at 32/F for Treasury computer hall at 33/F, Immigration Tower	3,016 2,516	500 500
8029ZP	更換入境事務大樓 33 樓庫務署電腦中心的 9 組風櫃 Replacement of 9 sets of air-handling unit in the Treasury computer hall at 33/F, Immigration Tower	2,042 1,542	500 500
水務署 <i>Water Supplies Department</i>			
8023ZR	地面資產管理系統 Surface Asset Management System	2,321 892	600 600
衛生署 <i>Department of Health</i>			
8010ZS	更換胡忠大廈的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system at Wu Chung House	4,740 1,325	1,300 1,300

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2007 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2007 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
主要系統設備 (續) <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
民政事務總署 Home Affairs Department			
8002ZW	更換顯徑鄰里社區中心空氣調節系統 Replacement of air-conditioning system in Hin Keng Neighbourhood Community Centre	2,366 -	- -
整體撥款 Block allocations			
8100BX	為受資助機構(獲教育資助金或醫療資助金資助的機構除外)進行與 斜坡有關的基本工程 Slope-related capital works for subvented organisations other than education and medical subventions	- -	5,700 5,700 4,258
8100EX	大學教育資助委員會資助院校校舍的改建、加建、維修及改善工程 Alterations, additions, repairs and improvements to the campuses of the UGC-funded institutions	- -	259,000 259,000 248,409
8100MX	醫院管理局——改善工程、為建築工程計劃進行的可行性研究、勘測 工作和合約前顧問服務 Hospital Authority — improvement works, feasibility studies, investigations and pre-contract consultancy services for building projects	- -	240,000 240,000 239,403
8100QX	獲得教育資助金資助的建築物的改建、加建、維修及改善工程 Alterations, additions, repairs and improvements to education subvented buildings	- -	394,919 394,919 265,551
8001SX	關建福利設施 Provisioning of welfare facilities	- -	12,226 12,226 3,617
	總額 Total	49,846,424 35,458,551	4,859,029 5,364,230 3,667,118

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇七年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2007.